



Logotipo de la FLASC: sigla FLASC en Braille y dactilológico

Boletín Informativo de la FLASC

Órgano oficial de difusión de la
Federación Latinoamericana de Sordociegos (FLASC)

Año 17, número 72. Marzo-abril de 2020

Compilación: Maritza del Carmen Cisne Cáceres (Nicaragua)

Edición: José Darío Rendón Nieblas (México)

Supervisión: Miriam Torres (Venezuela)

boletininformativo@flasc.org

Temario

Para ir al tema siguiente, escriba tres asteriscos en la ventana Buscar.
Para ir a un tema determinado, escriba el título del mismo en dicha ventana.

Conociéndonos

- Los sordociegos o la batalla por la existencia

Noticias de la Región

- Noticias de Brasil
- Noticias de México

Salud

- Recomendaciones para prevenir el contagio de COVID-19 en personas sordociegas, con discapacidad múltiple y las personas que se relacionan con ellas

Educación

- Recursos para familias y profesores de personas con sordoceguera para aplicar durante la contingencia por COVID-19

Invitación

- Inscripción individual a Dbl sin costo

Reflexión

- "Un violador en tu camino"

*** Conociéndonos

*** **Los sordociegos o la batalla por la existencia**

Agradecemos a nuestro amigo Sey Rodríguez, de La Paz, Bolivia, y a nuestra compañera Norah Gonzales, presidenta de la Asociación de Personas Sordociegas y Multimpedidas (APSOCIM) de Santa Cruz de la Sierra, por compartirnos un artículo de Richard Mateos Rodríguez publicado el primero de diciembre del año pasado en la revista Rascacielos del diario Página 7, donde se habla de la vida de varias

personas sordociegas de Bolivia y de la APSOCIM, cuando Gualberto Quintana era el presidente de la asociación y Gabriela Saucedo, que en paz descanse, la vicepresidenta. El artículo puede leerse entrando a: <https://www.paginasiete.bo/rascacielos/2019/12/1/los-sordociegos-la-batalla-por-la-existencia-238723.html>

Respecto a la parte donde se mencionan los diferentes métodos de comunicación empleados con las personas sordociegas, recordemos que también existe la lengua de señas en campo visual, que se utiliza cuando la persona sordociega tiene algo de vista.

*** Noticias de la Región

*** **Noticias de Brasil**

Compilación: **Ana Lucia Perfoncio, Andrey Marcondes y Rafaela Adle**

Dirección: **Eulália Cordeiro**

En medio de la pandemia de coronavirus y con personas en cuarentena, muchos buscan actividades para su día a día. Las

personas con sordoceguera también muestran su independencia y liderazgo en diversas actividades.

Algunas personas sordociegas conducen y participan en clases, actividades e incluso reuniones online a través de videoconferencia. Otras personas con sordoceguera se están uniendo para difundir informaciones para prevenir el COVID-19.

En seguida se presentan algunos temas con algunas de las acciones:

- 1 - Una sordociega adapta su forma de trabajar y realiza actividades a través de videoconferencia.
- 2 - Una red de apoyo de amigos sordociegos busca mantenerse en contacto con atención a las personas con sordoceguera en riesgo y que son las más vulnerables durante el período de la pandemia.
- 3 - La primera reunión del segundo Seminario del Síndrome de Usher fue realizada por videoconferencia.
- 4 - El proyecto "Descubriendo el universo de la sordoceguera" fue creado con publicaciones de video en el canal de YouTube.
- 5 - Una sordociega presentó una live: "Si una sordociega tiene coronavirus, ¿qué pasa?"

- 6 - El Centro de Apoyo para Sordociegos (Centro de Apoio ao Surdocego, CAIS-Campinas) presenta consejos para personas con sordoceguera y discapacidades múltiples y sus familias en el cuidado y prevención del coronavirus.
- 7 - Un proyecto de red social creado por una sordociega tiene noticias e informaciones sobre la sordoceguera.
- 8 - El Grupo de Trabajo Sentidos Brasil-Perkins comparte pautas de protección contra el Covid-19.

A continuación, se encuentran las descripciones y enlaces de cada acción realizada:

1 - Una sordociega adapta su forma de trabajar y realiza actividades a través de videoconferencia

Rafaela Adle, educadora y maestra de Libras, usó una plataforma de videoconferencia para continuar dando sus clases de curso de Libras. La estrategia visual funcionó y le permitió continuar sus clases de forma virtual durante la cuarentena. Sigue el enlace: <https://www.facebook.com/photo.php?fbid=1533233836836576&set=a.262948607198445&type=3&theater>

2 - Una red de apoyo de amigos sordociegos busca mantenerse en contacto con atención a las personas con sordoceguera en riesgo y que son las más vulnerables durante el período de la pandemia

Utilizando recursos tecnológicos, las personas sordociegas se están uniendo para descubrir cómo están sus amigos sordociegos durante la cuarentena. En esta situación que puede causar soledad, las conversaciones en las redes sociales ayudan a dar apoyo a los amigos y favorecen el intercambio de información y consejos en la lucha contra el COVID-19 y otras situaciones vulnerables. Las principales plataformas de la red son WhatsApp y Facebook, donde hay corrientes de información y de intercambio para llegar a las personas sordociegas.

3 – La primera reunión del segundo Seminario del Síndrome de Usher fué realizada por videoconferencia

La primera reunión realizada por el comité del Seminario Brasileño sobre el Síndrome Usher se llevó a cabo el 18 de abril 2020 por videoconferencia. En una primera reunión con algunas personas sordociegas hubo dificultades, pero el equipo demostró efectividad en la solución y todo salió bien. El comité está compuesto por seis miembros sordociegos. La reunión se realizó por videoconferencia

(foto a continuación). Cuatro personas con síndrome de Usher y los otros no tienen una deficiencia genética.

Entra en el enlace de la página y dale me gusta:
<https://www.facebook.com/photo.php?fbid=1536500099843283&set=a.260019177491388&type=3&theater>

Una imagen de la videoconferencia:



#Pratodosverem #pracegover:

Reunión de videoconferencia de pantalla de computadora con seis personas sonrientes y saludando con las manos en cuadrados en la pantalla. Las personas están en ambientes en sus propios hogares.

4 - El proyecto "Descubriendo el universo de la sordoceguera" fue creado con publicaciones de video en el canal de YouTube

El proyecto "Descubriendo el universo de la sordoceguera" es una acción independiente, que comenzó a llevarse a cabo este abril/2020. Su objetivo es reunir a personas sordociegas, profesionales y familiares en videos sobre diversos temas relacionados con la discapacidad y publicarlos en el canal de YouTube. Los videos incluyen voz, lengua de señas y subtítulos, buscando la accesibilidad.

También presenta videos con las dificultades que enfrentan las personas con sordoceguera en este momento de cuarentena.

Se puede acceder al canal de YouTube a través del enlace:
[https://www.youtube.com/channel/UCyf1AjLa1_JHOPjyMphnibg/featur
ed](https://www.youtube.com/channel/UCyf1AjLa1_JHOPjyMphnibg/featured)

5 - Una sordociega presentó una live: "Si una sordociega tiene coronavirus, ¿qué pasa?"

La sordociega Allinny Umeno Nogueira (@allinyumeno), presentó una live el 4 de abril de 2020, junto con @valdeiltton, que es sordo, en un video acerca de las posibles situaciones acaso una persona sordociega tenga coronavirus.



#pracegover #pratodosverem

#descriçãodaimagem (descripción de la imagen)

Panel con fondo negro, que tiene un borde gris rectangular delgado alrededor de todo el panel y dentro de él hay los siguientes datos:

En la parte superior hay un ícono rojo de Instagram y, al lado, un cuadro rectangular rojo con el escrito "LIVE". Abajo, el título en amarillo: "Si una sordociega tiene coronavirus, ¿qué pasa?".

En el panel hay dos imágenes. A la izquierda, una foto de Valdeiltton: hombre blanco, usa camiseta negra, tiene anteojos, poco cabello y barba; hace signos en Libras (lengua de señas brasileña). Debajo de esta foto está escrito: @valdeiltton (SURDO). A la derecha, una foto de Alinny Umeno, una mujer de origen oriental, con el pelo corto. Lleva gafas y una camiseta blanca con un dibujo de un niño. Tiene una mochila en la espalda, está sonriendo y sostiene un bastón. Debajo de esta foto está escrito: @alinnyumeno (surdocega).

Abajo, en letras amarillas: Sábado, 04/04 19H.

#fimdadescricao (fin de la descripción).

6 - El Centro de Apoyo para Sordociegos (Centro de Apoio ao Surdocego, CAIS-Campinas) presenta consejos para personas con sordoceguera y discapacidades múltiples y sus familias en el cuidado y prevención del coronavirus

El Centro de Apoyo para Sordociegos (Centro de Apoio ao Surdocego, CAIS-Campinas) publicó en su página de Facebook y Instagram, una serie de publicaciones con consejos para personas con sordoceguera y discapacidades múltiples y sus familias en el cuidado y prevención del coronavirus. Alientan a las personas a quedarse en casa y respetar

la cuarentena, recuerdan la importancia de lavarse las manos, qué tipo de alcohol-gel se recomienda y qué síntomas pueden mostrar una posible contaminación con coronavirus.

Enlace para la página del CAIS: <https://www.facebook.com/CAIS-Centro-de-Apoio-e-Integra%C3%A7%C3%A3o-do-Surdocego-e-M%C3%BAltiplo-Deficiente-319834271414846/>

7 - Un proyecto de red social creado por una sordociega tiene noticias e informaciones sobre la sordoceguera

En enero, la sordociega Lara Gontijo creó una página de Facebook llamada Escuridão & Silêncio. La página difunde informaciones sobre la sordoceguera. Hay varias publicaciones sobre el trabajo de la autora. Haz click en la página y dale me gusta: <https://www.facebook.com/escuridaoesilencio/>

Una de las acciones de la autora, compartida en la página, fue una entrevista para el canal "Repórter Visual" de TV Brasil (primer programa de televisión brasileño realizado en Libras), que pronto estará disponible. Para saber más: <https://www.facebook.com/366127426792799/posts/3568817293190447/>

8 - El Grupo de Trabajo Sentidos Brasil-Perkins comparte pautas de protección contra el Covid-19

El Grupo Nacional de Trabajo Sentidos Brasil-Perkins publicó un video para personas con sordoceguera y guías-intérpretes, con pautas de atención y prevención de COVID-19. El video fue un trabajo conjunto de la logopeda Cilmara, de Perkins, con la sordociega Rafaela Adle. Cilmara presentó las pautas oralmente y Rafaela hizo la traducción para la lengua de señas brasileña (Libras). El artículo que respalda el video fue escrito por Akiko Fukuda, una mujer sordociega japonesa.

Haz un clic para tener acceso al video:

<https://www.youtube.com/watch?v=q678HTguq3Y&feature=share&fbclid=IwAR3SxOn2bwsIpaDnutFdZq0F36Sz3xazcSHHD9ZQIN0mJVDIHbYt8gXDObw>

***** Noticias de México**

Por: José Darío Rendón Nieblas

Miembro individual de la FLASC

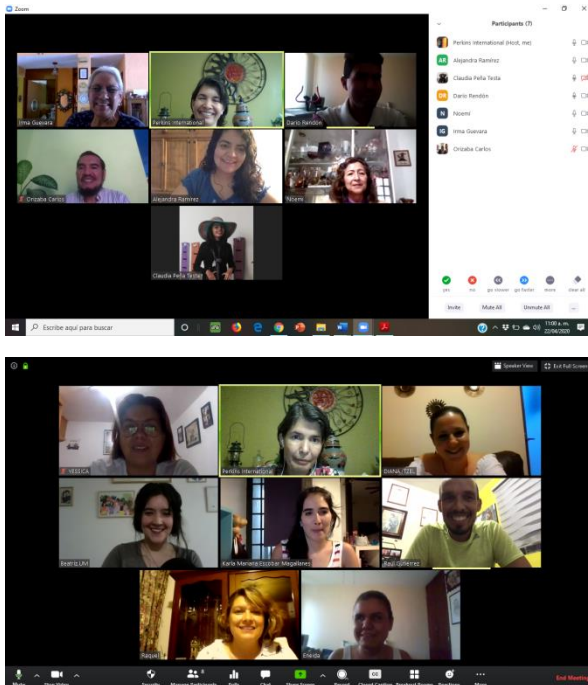
* Eneida Guadalupe Rendón Nieblas, miembro individual de la FLASC, participó en el paro nacional de mujeres realizado en México el 9 de marzo, junto a sus compañeras de trabajo del Sistema de Universidad Virtual de la Universidad de Guadalajara, donde trabaja desde junio del año pasado. Este paro fue convocado por un grupo feminista llamado Las Brujas del Mar como una manera de manifestarse contra la violencia hacia las mujeres, que ha ido en aumento en el país. El paro consistió en que las mujeres no salieran a la calle y no se presentaran a trabajar, a la escuela ni fueran de compras, o se vistieran de un color distintivo en caso de no poder faltar a sus actividades fuera de casa. Las autoridades de la Universidad de Guadalajara y otras varias instituciones y empresas dieron permiso de faltar a las mujeres sin descontar el salario.

* El 13 de marzo, los miembros de la FLASC Eneida Guadalupe y José Darío Rendón Nieblas participaron en un foro sobre educación inclusiva que se realizó como parte del proceso de armonización del marco normativo del estado de Jalisco con la reforma educativa nacional que entró en vigor el año pasado. Darío propuso que uno de

los docentes de grupo de cada escuela regular sea un especialista de educación especial o inclusiva, ya que en algunas escuelas de educación básica no se admite a estudiantes con discapacidad, en lugar de avisar a la Secretaría de Educación cuando se inscribe una persona con esta condición. Eneida habló de la importancia de la educación a distancia para que se siga teniendo en cuenta.

Los hermanos Rendón Nieblas fueron invitados por la diputada Mara Robles, presidenta de la Comisión de Educación del Congreso Legislativo del Estado de Jalisco. Sus datos de contacto le fueron proporcionados por la presidenta del Movimiento Asociativo Jalisciense pro Personas con Discapacidad, Socorro Piña. El evento se llevó a cabo en la Benemérita Escuela Normal de Educadoras, de Zapopan, Jalisco.

* En abril se realizó la cuarta reunión del Grupo Estratégico México de Perkins para revisar avances de los proyectos de las cuatro mesas de trabajo en que está dividido y acordar pasos a seguir. Se esperaba efectuar la reunión de manera presencial en Ciudad de México, pero se hizo vía Zoom debido a que se decretó confinamiento por la pandemia de COVID-19. La representante de Perkins en México, Centroamérica y el Caribe, Marta Elena Ramírez Moguel, quien dirige el Grupo, se reunió por separado en diferentes días con cada equipo. No hubo reunión plenaria.



En la foto izquierda, miembros de la Mesa 1, entre quienes está José Darío Rendón Nieblas. En la foto derecha, miembros de la Mesa 2, donde está Eneida Guadalupe. Capturas de pantalla de Marta Elena Ramírez.

* También en abril, la representante de Perkins en México, Centroamérica y el Caribe solicitó a Eneida Guadalupe recomendaciones para prevenir el contagio de COVID-19 en personas sordociegas y quienes interactúan con ellas y qué hacer si alguna persona sordociega contrae la enfermedad, para elaborar un documento informativo para familias de personas con discapacidad múltiple y sordoceguera. Los miembros de la FLASC de México reunieron, adaptaron y enviaron unas recomendaciones que ya había escrito José Darío para otras personas, otras tomadas de un documento de organizaciones de personas con discapacidad visual y otras más extraídas de entre las recomendaciones de las

organizaciones de personas sordociegas publicadas en la sección Salud del número anterior de este boletín. En la misma sección del presente número compartimos esta recopilación.

*** Salud

***** Recomendaciones para prevenir el contagio de COVID-19 en personas sordociegas, con discapacidad múltiple y las personas que se relacionan con ellas**

Por: Eneida Guadalupe Rendón Nieblas y José Darío Rendón Nieblas

Miembros individuales de la FLASC

El coronavirus COVID-19, así como otros virus que infectan las vías respiratorias, ingresan por los ojos, nariz y boca.

A continuación se dan algunas recomendaciones para evitar que el virus llegue a la cara de las personas y qué hacer si se enferma una persona con sordoceguera, con discapacidad múltiple o alguna persona que se relacione con ellas.

* Lavarse las manos con frecuencia con agua y jabón o usar gel antibacterias con al menos 60% de alcohol. Las personas sin vista permanentemente están tocando para leer o reconocer los objetos, por lo que sus manos están más expuestas a recoger gérmenes.

* Al toser o estornudar, cubrirse la boca y nariz con el codo flexionado o utilice un pañuelo o tapaboca.

* Evitar, en la medida de lo posible, tocarse los ojos, nariz y boca para evitar que cualquier microbio se introduzca en su organismo.

* Limpiar y desinfectar, preferentemente con algodón y alcohol, los objetos que se tocan frecuentemente, incluidos los objetos de uso personal con los que se suele salir de casa, como el material de escritura braille, el reloj, el celular, el bastón, la cadena o correa del perro guía y la silla de ruedas.

* No plegar el bastón sobre las mesas, ya que al haberlo deslizado por calles y aceras contiene desechos que podrían contaminar los alimentos.

* No intercambiar documentos en braille, ya que se puede dejar virus en las hojas al deslizar los dedos por ellas. Si es estrictamente necesario recibir papeles en braille, hay que lavarse las manos con agua y jabón después de estar en contacto con ellos.

* Evitar lugares de mucha afluencia de gente.

* Al usar cualquier método de comunicación que implique el uso de las manos, la persona sordociega y su interlocutor no deben tocarse la cara, hasta que se laven las manos o se pongan gel antibacterias.

* Al interactuar cerca o junto a una persona sordociega o con discapacidad múltiple, como por ejemplo para comunicarse o para guiar, se debe usar cubreboca, especialmente si la persona con discapacidad o el asistente o el guía-intérprete es potencialmente portador de un virus. Esto incluye la comunicación en campo visual si se realiza a una distancia menor a un metro.

* Quienes usan tadoma deben tener sus manos limpias para tocar la cara de su interlocutor.

* Tenga su propio kit de aseo: una cartera con gel antibacterial, jabón líquido, pañuelos faciales y toallas desechables para las manos.

* Tenga anotado en su teléfono y en papel el número de su médico, el número de emergencia y cualquier otro número que las autoridades de salud pongan a disposición. Si presenta tos, fiebre y dificultad para respirar, primeramente no se alarme, pues puede tratarse de cualquier enfermedad. Quédese en casa y solicite atención médica.

* Si una persona sordociega está en cuarentena por contagio o sospecha:

1) Debe usar cubreboca.

2) Puede usar sus manos para la comunicación, pero el interlocutor debe evitar tocarse la cara o comer mientras no se lave las manos.

3) Preferentemente no usar método tadoma o, de no ser posible, la persona sordociega debe tener las manos limpias al empezar la comunicación y no tocar objetos que pudieran estar infectados durante la misma. En caso de tocar un objeto, deberá lavarse nuevamente antes de continuar con la comunicación.

* En caso de hospitalización, se debe proporcionar guía-intérprete profesional al paciente sordociego o, si no hay, se debe explicar la forma de comunicación al personal de salud o permitir el acceso a cualquier sala a un familiar, tutor o amigo en la interpretación. Se debe proporcionar al asistente o guía-intérprete el mismo material de protección utilizado por el personal médico y de enfermería.

* Portar una tarjeta que indique la discapacidad para que sirva de orientación en caso de emergencia.

Fuentes:

1. Recomendaciones para personas con discapacidad visual que circulan anónimas o a nombre de alguna organización.
2. Recomendaciones redactadas por José Darío Rendón Nieblas en respuesta a una persona sordociega de Brasil y a una petición de la Presidenta de la FLASC.
3. EDBU, WFDB, AFDB y FLASC. **COVID-19 y la sordoceguera. Recomendaciones para unas políticas inclusivas de la comunidad global de sordociegos.**
<https://www.wfdb.eu/es/2020/04/17/covid-19-and-deafblindness/>

Las recomendaciones aquí presentadas son acordes con la información de la Organización Mundial de la Salud (OMS) y con la realidad de las personas sordociegas.

En este enlace pueden leerse las recomendaciones de la OMS:

<https://www.who.int/es/emergencias/diseases/novel-coronavirus-2019/advice-for-public>

Y en este otro, recomendaciones de la Alianza Internacional de la Discapacidad (IDA):

http://www.internationaldisabilityalliance.org/sites/default/files/ida_recomendaciones_para_una_respuesta_inclusiva_de_la_discapacidad_frente_al_covid19.pdf

*** Educación

*** **Recursos para familias y profesores de personas con sordoceguera para aplicar durante la contingencia por COVID-19**

Durante este tiempo de confinamiento por la pandemia de COVID-19, Perkins Latinoamérica, con la participación de varias instituciones, ofrece videos e infografías con actividades para que los padres de familias las realicen en casa con sus hijos sordociegos o con discapacidad múltiple. Pueden encontrarse en: <http://www.perkinsla.org/es/blog-covid.php>

*** Invitación

*** Inscripción individual a Dbl sin costo

El 25 de abril se recibió un mensaje de Graciela Ferioli, miembro del Comité de Comunicaciones de Deafblind International, para invitar a quien esté interesado en unirse a dicha organización, e indicó que la

membresía individual es gratuita. Para mayor información, visite <https://www.deafblindinternational.org/about-us/become-a-member/>

*** Reflexión

*** "Un violador en tu camino"

El pasado 25 de noviembre, Día Internacional de la Eliminación de la Violencia contra la Mujer, un grupo feminista de Chile llamado "Las Tesis" presentó en Santiago un performance titulado "Un violador en tu camino", el cual ha sido replicado en diferentes lugares del mundo.

En diciembre, en una reunión de mujeres al sureste de México, algunas de ellas con y sin discapacidad realizaron un video de este performance pero con una letra que habla sobre esta condición.

En este artículo de Publímetro México se puede leer una explicación sobre el performance chileno y la letra original: <https://www.publometro.com.mx/mx/estilodevida/2019/12/03/significado-cancion-violador-camino.html>

Y en este espacio del proyecto mexicano Laboratorio de lo Invisible se puede ver el video y la letra de la versión sobre discapacidad:

<https://www.facebook.com/laboratoriodeloinvisible/videos/subamos-juntas-la-monta%C3%B1a/227584495303455/>

Final del número 72.
